

393D0435

N:o L 201/28

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

11.8.93

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä heinäkuuta 1993,

luettelosta kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat nautaeläinten, sikojen, hevoseläinten, lampaiden, vuohien, tuoreen lihan ja lihavalmistajien tuonnin tehdyn neuvoston päätöksen 79/542/ETY muuttamisesta

(93/435/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamisso-
pimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmistajien tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1601/92⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

neuvoston päätöksellä 79/542/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 93/344/ETY⁽⁴⁾, laaditaan luettelo kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat nautaeläinten, sikojen, hevoseläinten, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan ja lihavalmistajien tuonnin,

on otettava huomioon poliittiset tapahtumat entisessä Tšekkoslovakian valtiossa,

direktiivin 72/462/ETY 1 artikla koskee naudansukuisten kotieläinten, mukaan lukien lajit *Bubalus bubalis* ja *Bison bison*, tuoreen lihan tuontia,

Kanada haluaa viedä Euroopan talousyhteisöön *Bison bison*-lajin eläinten tuoretta lihaa; tätä varten Kanadan viranomaiset ovat sisällyttäneet kyseisen lihan tarkastuksen Euroopan yhteisöön vietävän tuoreen lihan jäämien tarkastusta koskevaan suunnitelmaansa,

viimeisen Brasiliaan suuntautuneen tuoreessa lihassa olevien jäämien tutkimista koskevan tarkastuskäynnin tulokset ovat myönteiset; tämän vuoksi voidaan myös jatkossa sallia tuoreen lihan ja lihavalmistajien tuonti Brasiliasta,

Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan sekä Slovenian ja Kroatian viranomaiset ovat lisäksi toimittaneet Euroopan yhteisöön vietävissä elävissä eläimissä ja tuoreessa lihassa olevien jäämien tutkimista koskevat suunnitelmat,

Viron ja Valko-Venäjän toimivaltaiset viranomaiset ovat antaneet tiettyjä takeita, ja ensi vaiheessa on aiheellista lisätä Viro ja Valko-Venäjä luetteloon, joka koskee hevoseläinten tuontia yhteisöön,

lopuksi on tarpeen poistaa tiettyjä lihavalmistajien tuontia koskevia epäselvyyksiä päätöksenteon avoimuuden lisäämiseksi,

tämän vuoksi on tarpeen muuttaa päätös 79/542/ETY, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 79/542/ETY liite tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1993.

Komission puolesta

René STEICHEN

Komission jäsen

(¹) EYVL N:o L 302, 31.12.1972, s. 28

(²) EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 13

(³) EYVL N:o L 146, 14.6.1979, s. 15

(⁴) EYVL N:o L 138, 9.6.1993, s. 11

LIITE

Tämä luettelo on periaateltuettelo; tuomnin on oltava eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevien asiaankuuluvien edellytysten mukaista

1 OSA

ELÄVÄT ELÄIMET, TUORE LIHA JA LIHAVALMISTEET

Maan ISO- koodi	Maa	Tuore liha ja lihavalmisteet				Tuore liha		Elävät eläimet				Erityiset huomautukset				Maan ISO- koodi	
		"Kotieläimet"				SE	H	N	L/V	S	H	Eläinten terveys		Kansanterveys			
		N	L/V	S	H							Tuore liha	Lihavalmisteet		Elävät eläimet		Jäämät
AL	Albania	x	x	x	x	x	o	x	o	o	x	o				o	AL
AR	Argentiina	x	x	o	x	o	x	x	x	x	x	x				xr	AR
AT	Itävalta	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	AT
AU	Australia	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	AU
BG	Bulgaria	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	BG
BR	Brasilia	x	x	o	x	o	o	o	o	x	x	o		(5)		xr	BR
BW	Bostwana	x	x	o	x	x	o	o	o	o	o	o		(3)		xr	BW
BY	Valko-Venäjä	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		(3)		o	BY
BZ	Belize	x	o	o	x	o	o	o	o	o	o	o				o	BZ
CA	Bosnia-Hertsegovina	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				o	CA
CH	Kanada	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	CH
CL	Sveitsi	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	CL
CL	Chile	x	x	o	x	x	o	o	o	x	x	x		(3)		xr	CL
CN	Kiinan kansantasavalta	o	o	x	x	x	o	o	o	o	o	o		(2)		o	CN
CO	Kolumbia	x	o	o	x	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	CO
CR	Costa Rica	x	o	o	x	o	o	o	o	o	o	o				o	CR
CU	Kuuba	x	o	o	x	o	o	o	o	o	o	o				o	CU
CY	Kypros	x	x	x	x	x	o	o	o	x	x	x				o	CY
CZ	Tšekin tasavalta	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	CZ
DZ	Algeria	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o				o	DZ
EE	Viro	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				(d)	EE

Maan ISO- koodi	Maa	Tuore liha ja lihavalmistheet				Tuore liha		Elävät eläimet				Erityiset huomautukset				Maan ISO- koodi
		"Kotieläimet"				"Luonon nonvaraiset"						Eläinten terveys		Kansanterveys		
		N	L/V	S	H	SE	H	N	L/V	S	H	Tuore liha	Lihaval- mistheet	Elävät eläimet	Jäämät	
ET	Etiopia	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	ET
FI	Suomi	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	XR	FI
GL	Grönlanti	X	X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	XR	XR	GL
GT	Guatemala	X	O	O	X	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	GT
HK	Hong Kong	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	HK
HN	Honduras	X	O	O	X	O	X	O	O	O	O	O	O	O	O	HN
HR	Kroatia	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	XR ⁽⁶⁾	XR	HR
HU	Unkari	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	XR	XR	HU
IL	Israel	O	O	O	X	O	X	O	O	X	O	O	O	O	O	IL
IN	Intia	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	IN
IS	Islanti	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	XR	XR	IS
KE	Kenia	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	KE
LI	Liettua	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	⁽⁴⁾	⁽⁴⁾	LI
LV	Latvia	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	O	O	LV
MA	Marokko	O	O	O	X	O	X	O	O	X	O	O	X	O	O	MA
MG	Madagaskar	X	X	O	X	O	X	O	O	X	O	O	X	XR	XR	MG
MT	Malta	X	O	X	X	O	X	X	X	X	X	X	X	XR	XR	MT
MU	Mauritius	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	MU
MX	Meksiko	X	O	O	X	O	X	O	O	X	O	O	X	XR	XR	MX
NA	Namibia	X	X	O	X	X	X	O	O	X	O	O	X	XR	XR	NA
NI	Nicaragua	X	O	O	X	O	X	O	O	X	O	O	O	O	O	NI
NO	Norja	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	XR	XR	NO
NZ	Uusi-Seelanti	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	XR	XR	NZ
PA	Panama	X	O	O	X	O	X	O	O	X	O	O	O	O	O	PA
PL	Puola	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	XR	XR	PL
PY	Paraguay	X	X	O	X	O	X	O	O	X	O	O	X	XR	XR	PY
RO	Romania	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	XR	XR	RO

Maan ISO- koodi	Maa	Tuore liha ja lihavalmisteet				Tuore liha		Elävät eläimet				Erityiset huomautukset				Maan ISO- koodi
		"Kotieläimet"				"Luonnonvaraiset"		N	L/V	S	H	Eläinten terveys		Elävät eläimet	Kansanterveys	
		N	L/V	S	H	SE	H					Tuore liha	Lihavalmisteet			
RU	Venäjä	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(¹) (²)		(⁴)	RU	
SE	Ruotsi	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			XR	SE	
SG	Singapore	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(²)	o	SG	
SI	Slovenia	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(¹)		XR (⁴)	SI	
SK	Slovakian tasavalta	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(¹)		XR	SK	
SV	El Salvador	x	x	o	x	o	x	o	x	o	o	(¹) (²)		o	SV	
SZ	Swazimaa	x	o	o	x	x	o	o	x	o	o		(²)	XR	SZ	
TH	Thaimaa	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	(²)		o	TH	
TN	Tunisia	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	(²) (⁴)		o	TN	
TR	Turkki	o	o	o	x	o	x	o	o	o	o			o	TR	
UA	Ukraina	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x		d	d	UA	
US	Amerikan yhdysvallat	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		(²)	XR (⁶)	US	
UY	Uruguay	x	x	o	x	o	x	o	x	o	x		(²)	XR	UY	
YU	Jugoslavian tasavallat	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(¹)		XR	YU	
ZA	Etelä-Afrikka	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(¹) (²)	(⁶)	XR	ZA	
ZW	Zimbabwe	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o	(²)	(²)	XR	ZW	

N = nautaeläimet (puhvelit ja bissonit mukaan lukien)

L/V = lampaat ja vuohet

S = siat

H = hevoseläimet

SE = sorkkaeläimet

x = sallittu

o = ei sallittu

Erityiset huomautukset

(¹) Lukuun ottamatta luonnonvaraisten sikojen lihaa.

(²) Lukuun ottamatta luullista lihaa ja sivutuotteita.

(³) Edellä olevassa luettelossa mainittujen rajoitusten estämättä sallitaan ilmatuivisti suljetussa astiassa vähintään F°-arvoon 3 lämpökäsitelyt lihavalmisteet.

(⁴) Edellä olevassa luettelossa mainittujen rajoitusten estämättä sallitaan vähintään 80 °C:n sisälämpötilaan kypsennetyt lihavalmisteet.

(⁵) Jäsenvaltiot saavat sallia ainoastaan hevoseläinten tuonnin alueajasta tehdyn komission päätöksen 92/160/ETY mukaisesti.

- (6) Jäsenvaltiot eivät saa tuoda hevoseläimiä tästä maasta ennen erityissäännösten antamista neuvoston direktiivin 90/426/EY 13 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (7) Jäsenvaltiot voivat sallia ainoastaan välittömästi teurastettaviksi tarkoitettujen elävien lampaiden tuonnin tätä maasta suoraan alueellen 31 päivään lokakuuta.

Lisähuomautukset

- XR Komissio on hyväksynyt eläimissä ja tuoreessa lihassa olevien tyreostaattisesti androgeenisesti; estrogeenisesti ja gestageenisesti vaikuttavien ja muiden kuin hormonaalisesti vaikuttavien aineiden läämiä koskevan suunnitelman.
- Muita hevoseläimiä kuin teurashevoseläimiä voidaan tuoda velvoittamatta asianomaista kolmatta maata esittämään suunnitelmaa.
- (a) Kun on kyse ihmisravinnoksi tarkoitettunaudanlihan tuonnista, ainoastaan maidontuotantoon käytettyjen lehmien ja biisonien lihan tuonti sallitaan.
- (b) Kun on kyse naudansukuisten elävien eläinten tuonnista, ainoastaan siitosautojen ja lypsykarjatoruun kuuluvien, alle 15 päivän ikaisten, lihokukseen tarkoitettujen vasikoiden tuonti sallitaan.
- (c) Kun on kyse ihmisravinnoksi tarkoitettunaudanlihan tuonnista, sallitaan ainoastaan:
- i) joko maidontuotantoon käytettyjen lehmien lihan tuonti;
 - ii) tai sellaisen lihan tuonti:
 - joka on Amerikan yhdysvaltojen ja Euroopan talousyhteisön välillä sovitujen edellytysten mukaisia, ja
 - joka on saatu tuoreen lihan käsittelylaitoksista, jotka hankkivat teuraseläimensä komission hyväksymiltä tiloilta; näiden tilojen nimet annetaan erityisessä tiedonannossa, jonka komissio toimittaa jäsenvaltioille.
- (d) Kun on kyse teurastettaviksi tarkoitettujen elävien hevosten tuonnista, on saatu riittävät takeet tuonnin sallimiseksi.

2 OSA

ERITYINEN SARAKE REKISTERÖIDYILLE HEVOSILLE

Maan ISO-koodi	Maa	Rekisteröidyt hevoset	Erityiset huomautukset
AE	Arabiemiirikuntien liitto	x	
BB	Barbados	x	
BH	Bahrain	x	
BM	Bermuda	x	
BO	Bolivia	x	
CO	Kolumbia	x	(¹)
CR	Costa Rica	x	(¹)
CU	Kuuba	x	
EC	Ecuador	x	(¹)
EG	Egypti	x	(¹)
HK	Hong Kong	x	
JM	Jamaika	x	
JO	Jordania	x	
JP	Japani	x	
KW	Kuwait	x	
LY	Libya	x	
OM	Oman	x	
PE	Peru	x	(¹)
QA	Qatar	x	
TR	Turkki	x	(¹)
VE	Venezuela	x	(¹)

x = sallittu

⁽¹⁾ Jäsenvaltiot saavat sallia hevoseläinten tuonnin ainoastaan aluejaosta tehdyn komission päätöksen 92/160/ETY mukaisesti.